

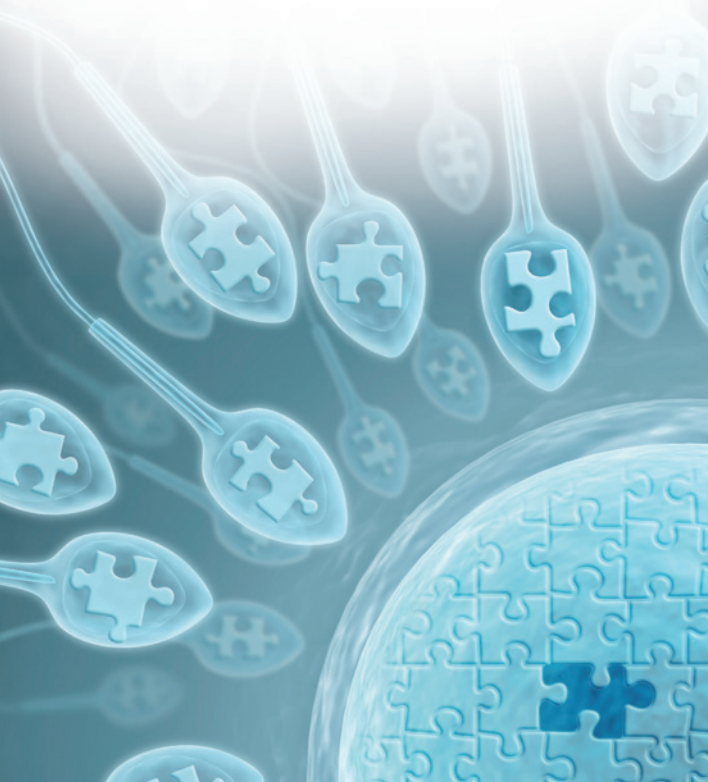


THE DONOR SIBLING REGISTRY

EDUCANDO, CONECTANDO Y APOYANDO
A FAMILIAS DE DONANTES

Una guía sobre mundo de la concepción por medio de donantes.

Información para donantes, padres y
personas concebidas por medio de donantes.





www.donorsiblingregistry.org - página inicial

REGISTRO DE DONANTES Y PERSONAS CONCEBIDAS POR MEDIO DE DONANTES (DSR POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)

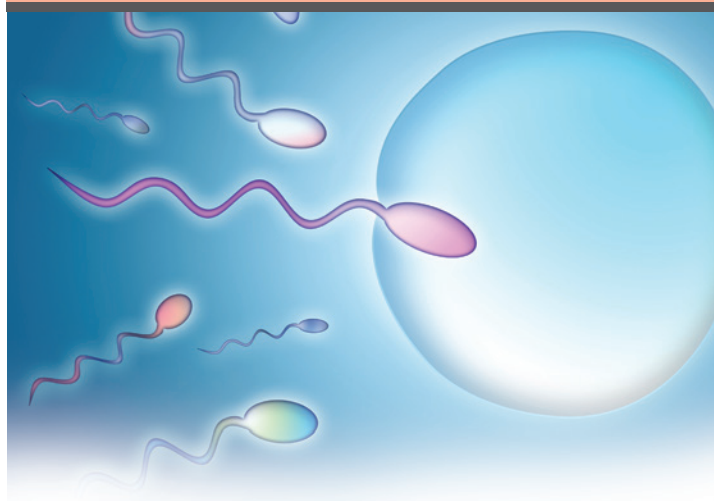
EDUCANDO, CONECTANDO Y APOYANDO A FAMILIAS DE DONANTES

El DSR ofrece:

- A las personas concebidas por medio de donantes, la oportunidad de localizar información médica y de salud crítica de sus donantes biológicos
- A los donantes, la oportunidad de compartir detalles familiares, ancestrales y genéticos con su progenie, de manera anónima o abierta
- Un lugar para iniciar la comunicación deseada mutuamente entre donantes y su progenie concebida por donación
- Un sitio para que medio-hermanos concebidos por medio de donación se conecten y extiendan sus lazos familiares
- Un entorno integral, seguro y positivo con información, estudios, apoyo y recursos para los padres y sus hijos
- Defensa de los derechos de personas concebidas por medio de donantes y educación sobre situaciones y desafíos que enfrenta su comunidad
- La oportunidad de conectarse incluso sin tener la identificación o número de donante

CONTENIDOS:

Donación de esperma u óvulos	3
Padres de niños concebidos por medio de donantes	5
Conexión de la progenie de donantes	9
Historia del DSR	11



SU DONACIÓN ES SÓLO EL COMIENZO

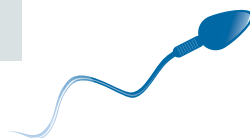
Su donación significa más que compartir algunas de sus células. Su decisión permitirá a una familia crecer o dará a una pareja sin hijos la posibilidad de hacer realidad el sueño de un bebé en sus vidas.

Hay otras posibilidades aún mayores, algunas de las cuales posiblemente usted no haya considerado.

Sabía usted que:

- Para donantes de esperma: ¿su donación podría ser vendida a varias familias en el transcurso de varios años?
- ¿Toda esta progenie compartirá su ADN, rasgos médicos y de personalidad, inclusive su estructura genética?
- ¿Esta progenie serán medio-hermanos genéticos con los hijos que usted pueda tener en el futuro?
- ¿Existe la posibilidad de que su progenie por curiosidad lo ubique usando buscadores en Internet y/o pruebas de ADN?
- Para donantes de óvulos: aún se desconocen los riesgos para la salud de la donación de óvulos.

Para poder saber estas cosas es que existe el Registro de Donantes y Personas Concebidas por medio de Donantes (DSR, Donor Sibling Registry). El DSR le ofrece la oportunidad de compartir su historial médico, genético y ancestral con progenie concebida por donación y sus familias. También es estrictamente confidencial y usted puede permanecer en el anonimato si así lo desea.



El compartir su historial de salud y genético ayuda a otra familia

La mayoría de los bancos de donantes sólo realizan pruebas para un número limitado de problemas de salud al comienzo del proceso, por lo que se dejan afecciones médicas muy críticas posiblemente sin detectar o reportadas de manera incompleta. Los donantes no siempre están en conocimiento de todo su historial de salud familiar en el momento, por lo que sólo suministran la información que tienen. Además, algunas afecciones médicas incluso pueden no manifestarse sino hasta más adelante en su propia vida, mucho después de que haya hecho la donación. El DSR ofrece un lugar donde usted puede compartir estos cambios y afecciones para que su progenie y sus familias tengan un panorama más completo de su historial genético y biológico.

El DSR sirve como un registro y como una comunidad, así que una vez que forme parte de éste, usted podrá:

- Obtener información y apoyo, leer estudios y artículos, y encontrar recursos
- Indicar su número de criobanco y de donante para que la progenie concebida por medio de donante y sus familias puedan obtener detalles genéticos y de su descendencia familiar críticos que usted haya proporcionado
- Conectarse con otros que hayan tenido una situación similar a la suya
- Si así lo desea, usted puede permitir a hijos concebidos por medio de donante y a sus familias comunicarse con usted



LO QUE DEBE SABER SI VA A INCORPORAR A SU VIDA UN HIJO CONCEBIDO POR MEDIO DE DONACIÓN

Su función como padre es singular

Tener un hijo entraña muchas cosas. Usted da cobijo, enseña y nutre y éste es un compromiso para toda la vida. Como las personas más importantes en su vida, su hijo busca en usted amor, guía, honestidad y respuestas. Su tarea en la crianza implica gran responsabilidad, y esto incluye permitir que sus hijos se enteren de qué manera llegaron a ser una parte tan grande e importante de la vida de usted.

Más que tan sólo curiosidad

Los hijos concebidos por medio de donante son como cualquier otro niño; pueden sentir curiosidad sobre su origen, nacionalidad e incluso su historia familiar. Y al igual que otros niños, ellos tendrán algunas veces problemas médicos y de salud o incluso crisis que sólo su donante biológico podrá ayudar a explicar. Debido a esto, es de importancia crítica que ellos tengan conocimiento de las cosas lo más temprano posible, para que usted pueda reforzar la importancia que ellos tienen y tranquilizarlos en cuanto al lugar que ellos ocupan en su vida.

LA PERSPECTIVA DE UN DONANTE

“Me interesa ser abierto y estar disponible a toda la progenie que haya nacido y quiera saber acerca de sus orígenes e historia genética”.





La decisión de contarlo

Si bien algunos padres están reacios a contar sobre sus orígenes a su hijo concebido por medio de donante, mientras más esperen, puede acumularse más resentimiento, inseguridad y vergüenza. El compartir con alegría la historia del camino recorrido por su hijo a una edad temprana les brinda la estabilidad y el apoyo que necesitan, además de permitir una conversación transparente sobre su vida, fortaleciendo el lazo y la confianza entre padres e hijo.

Cómo funciona el DSR como recurso para usted y su familia

Usted podría tener preguntas sobre la mejor manera de iniciar la conversación sobre el origen de su hijo e incluso tener miedo o dudas sobre cómo su hijo podría reaccionar; usted no está sólo y el DSR le ofrece:

- Un recurso con información, materiales educativos y libros sobre problemas de las personas concebidas por medio de donantes, inclusive estudios y artículos
- Historias de éxito sobre otras familias como la suya
- Secciones de discusión y apoyo donde usted puede entablar diálogo con otras familias de hijos concebidos por medio de donante
- Recursos sobre el momento más adecuado para conversar sobre el origen de su hijo
- Un lugar donde usted puede compartir su historia y la de su hijo

- La posibilidad de que su hijo obtenga los antecedentes que necesita para llenar formularios de historial de salud familiar o incluso formularios de admisión cuando se produzca una emergencia médica
- Su hijo podría querer buscar a medio-hermanos, si ellos también forman parte del DSR
- Una sección de “Preguntas y Respuestas” por un terapeuta certificado con experiencia especializada con individuos concebidos por donación

Para todas sus preguntas o inquietudes, el DSR ofrece foros de discusión y secciones de apoyo, concebido especialmente para que usted obtenga las respuestas que necesita.

Contenido, Pero Curioso: La Historia de Un Padre

“Con mi pareja, tenemos dos hermosas hijas de un donante anónimo. Aunque estamos muy contentos con nuestra familia, siempre hemos querido que nuestras hijas tengan la opción de explorar información sobre sus hermanos biológicos/su donante; además, tenemos mucha curiosidad sobre los rasgos, las conductas y los problemas médicos que otros medio-hermanos pudieran tener.

Gracias a Oprah, recordamos que había un sitio del DSR en el Internet. Unos pocos días después de haber ingresado información, nos conectaron con dos medio-hermanos de nuestras hijas, y ahora sabemos que hay más. Ha sido increíble poder comparar notas acerca de los niños. Ahora vamos a reunirnos con un medio-hermano por primera vez.

Estamos agradecidos de que nuestras hijas tengan este recurso a disposición de ellas para el día que tengamos “la conversación”. Éste es un maravilloso servicio que reúne a una comunidad de individuos que con frecuencia se sienten estigmatizados o fuera de lo “tradicional” en los Estados Unidos. Los individuos pueden controlar su anonimato y pueden tratar de tener el nivel de participación que elijan tener y hacer esto cómodamente. También le ofrece a las personas una vía para contestar y explorar todas las preguntas sobre “quién” y “cómo sería si” asociadas con los donantes anónimos.”



¿ES USTED UNA PERSONA CONCEBIDA POR MEDIO DE DONANTE QUE TIENE PREGUNTAS?

La búsqueda de la identidad biológica es toda una trayectoria y es absolutamente normal. Para muchas personas concebidas por medio de donante, parte de definirse a uno mismo tiene que ver con entender quién es uno y de dónde es que uno viene. El descubrir las respuestas puede ser extremadamente importante para usted y podría querer saber más sobre su donante, sus medio-hermanos, e incluso su ascendencia genética y familiar. Nosotros entendemos y respetamos, reconocemos y apoyamos esta curiosidad, y estamos aquí para ayudar a sus padres y a familias a brindarle apoyo.

El DSR procura que todas las personas concebidas por medio de donante tengan un lugar seguro donde realizar búsquedas sobre sus identidades biológicas y hacer estas conexiones con sus medio-hermanos, y en algunos casos con su donante. Permítanse el tiempo suficiente, usted y su familia, para determinar qué están buscando en este momento y pregúntese:

- ¿Tiene interés en un simple intercambio de información?
- ¿Hay preguntas que quiera hacer a su donante y/o medio-hermanos?
- ¿Le gustaría compartir información médica?
- ¿Espera conocer a su donante y/o medio-hermanos en persona?

Para algunos individuos y familias, coincidir en el DSR puede generar sensaciones inesperadas e incluso confusión en cuanto a cuál debe ser el siguiente paso. Es por este motivo que el DSR ofrece una sesión de consejería por teléfono gratis con un terapeuta certificado.



Stacy y Chris se reúnen por primera vez. Lea la historia a continuación.

EL DSR ESTÁ AYUDANDO A REDEFINIR EL SIGNIFICADO DE “FAMILIA”

Para muchas familias en nuestra comunidad, las conexiones hechas a través del DSR pueden ser extremadamente profundas. Un niño que pensaba que no tenía hermanos fuera de su familia podría establecer conexiones con medio-hermanos y sus familias, y en algunos casos con donantes y sus familias. Cuando los sentimientos, las inquietudes y los deseos de los individuos concebidos por medio de donación son reconocidos y respetados, estas conexiones pueden ser más saludables, felices y gratificantes para todos los involucrados.

En el DSR, no sólo es posible hacer estas conexiones, sino que se le invita a ser parte activa de la comunidad del DSR, un recurso que está trabajando para expandir, redefinir y apoyar a nuestras familias.

Visite el DSR hoy mismo, únase a las conversaciones y a nuestra comunidad. Es un tributo a la familia.

Una Historia de Medio-Hermanos

“A los 27 años de edad, encontrar a un hermano ha sido emocionante y un poquito aterrador al principio... Ya soy una “adulta”, con opiniones y muy clara sobre lo que me gusta y me disgusta, que ahora tiene a alguien más con quien compartir rasgos similares, ¡que tiene mi mismo ADN por todo su cuerpo! Después de cuatro meses de conversar e intercambiar correos electrónicos de Seattle a Togo, África Occidental, donde él es un Voluntario del Cuerpo de Paz, finalmente nos reunimos en persona hace una semana. Fue verdaderamente ASOMBROSO. Como mirar a un espejo pero mejor, porque había una persona tridimensional, viva y respirando parada en frente de mí, con mis ojos y mi nariz y mi sonrisa y mi postura de manos, y el gran pulgar... y la lista sigue y sigue. (¡Más de un extraño nos ha preguntado si somos mellizos!)”

Ahora ya hemos pasado una semana juntos, reuniéndonos con los amigos y la familia del otro, y cada cierto tiempo debemos recordarnos de que no sólo somos buenos amigos, sino HERMANOS. De repente nos encontramos mirándonos fijamente con incredulidad, luego nos reímos, luego vamos a jugar bolos o a caminar y volvemos a ser sólo buenos amigos de nuevo. Es una verdadera montaña rusa de emociones, giros repentinos en donde me doy cuenta de que esta persona es mi hermano (siempre lo fue y siempre lo será) y una sensación repentina de comodidad de tenerlo aquí... Verdaderamente no puedo expresar en palabras todo lo que significa para mí haber encontrado a un hermano. ¡Estoy tan emocionada y ansiosa por los tiempos maravillosos que ahora tendremos juntos, las maravillosas reuniones familiares que ahora se ampliaron con la inclusión de las familias y amigos de cada uno, que de alguna manera parecen todos llevarse tan bien!

Gracias por hacer que esto fuera posible. Ya nunca más seré hija única. ¡Soy una hermana mayor!"



La Historia de los Adolescentes de Denver

Los medio-hermanos y medio-hermanas encuentran lazos asombrosos entre sí, a pesar de que acaban de conocerse. Tyler Gibson, presentado aquí con su hermana y 4 medio-hermanos de otras tres familias, señala: "Hay más que amistad aquí debido al tipo de lazo que tenemos". El medio-hermano Justin Senk se describe como "un hijo único que también tiene hermanos y hermanas".

"Solo hay dos herencias duraderas que podemos esperar dejar a nuestros hijos. Una son las raíces; la otra, alas"

- Hodding Carter



LA HISTORIA DEL DSR Y DE POR QUÉ EXISTE

El DSR se fundó en el año 2000 en las afueras de Boulder, Colorado. Somos una institución sin fines de lucro que se dedica a asistir a prole concebida como resultado de donación de esperma, oocitos (óvulos) o embriones. Hoy en día, con más de 45,000 miembros, el DSR ha ayudado a reunir a miles de familias y sigue uniendo familias y supliendo la brecha de información que existe para muchas personas concebidas por medio de donante y sus padres. El DSR tiene listas de más de 500 bancos de donantes en Estados Unidos, y más de 125 en muchos otros países del mundo. El DSR está dedicado al reconocimiento abierto y honesto de todas las conexiones familiares en lo que toca a los individuos concebidos por donante. Valoramos la diversidad de todas las familias y recibimos a familias heterosexuales, de la comunidad de personas gay, lesbianas, bisexuales y transgénero (GLBT) y monoparentales.

Antes de la creación del DSR, no existía un lugar para que donantes, padres o el individuo concebido por medio de donación recurrieran a entregar u obtener información importante y confidencial. Para complicar las cosas, el proceso de donación de esperma, óvulos o embriones en general se mantiene anónimo. En la actualidad, la mayoría de los bancos de esperma y clínicas no realizan exámenes específicos para determinadas afecciones que conllevan importantes componentes genéticos, algunas de los cuales pueden no estar presentes en una persona por muchos años, sino hasta una edad posterior. Asimismo, las clínicas que facilitan la donación sólo proporcionan entrevistas y evaluaciones de salud someras.

En vista de que se protege mucho el anonimato, se informa poco a las familias que reciben estos gametos y es poca la información valiosa que ha quedado disponible para cuando ellos pudieran necesitarla en momentos críticos de sus vidas, es decir, hasta ahora.



“El DSR está haciendo un trabajo que es de suma importancia y necesario para proporcionar información a la comunidad de individuos concebidos por donante. De ayudar a progenie concebida por medio de donante a saber sobre sus antecedentes genéticos a ayudar a posibles padres a informarse sobre el mundo de los donantes de óvulos y esperma, el DSR tiene las respuestas”.

- Naomi Cahn, Profesora de Investigación
John Theodore Fey de la George Washington University
Law School y Autora de *Test Tube Families*

“He estado colaborando con el DSR en un proyecto de investigación para analizar los sentimientos y las experiencias de donantes, progenie de donantes y sus padres. He descubierto que el DSR es una organización altamente profesional dirigida por personas muy dedicadas a lo que hacen”.

- Dra. Susan Golombok, Universidad de Cambridge, RU

El Registro de Donantes y Personas Concebidas por Medio de Donantes ofrece un acceso inestimable a familias e hijos cuyas vidas han sido perfiladas por la inseminación a partir de un donante. El DSR es una ruta al conocimiento que ofrece contacto directo con hermanos, donantes, materiales educativos, investigación basada en estudios, foros públicos y una oportunidad para cambiar la naturaleza de cómo la tecnología reproductiva se implementa y considera. De manera similar al movimiento de reforma de adopciones, Wendy y Ryan Kramer han desarrollado un sistema para que familias se conecten y cuestionen las decisiones en torno al acceso y el secreto. Lo más importante es que el DSR ofrece al hijo/adulto una oportunidad de incluir en su vida a un hermano o a quien fue su donante, ver a un familiar sonreír, reírse con una hermana de cabello crespo u obtener respuestas a un millón de preguntas a las que no había tenido respuesta.

- Susan Frankel, MFT (Terapeuta de Matrimonio y Familia)



THE DONOR SIBLING REGISTRY

P.O. Box 1571, Nederland, CO 80466
phone: 303.258.0902 fax: 303.258.3880
e-mail: wendy@donorsiblingregistry.com
www.donorsiblingregistry.org